

## Informe de cabecera de enfermería

Usted es una parte importante del cuidado de su hijo cuando su hijo está en el hospital. Si tiene preguntas, inquietudes o información que cree que podría ayudar, por favor, hable con el médico o la enfermera de su hijo. Esto ayuda a que su hijo obtenga la mejor atención posible. Una oportunidad para compartir preguntas, inquietudes e información es durante una actividad denominada “informe de cabecera”.

### ¿Qué es un informe de cabecera?

Un informe de cabecera es cuando las enfermeras que entran y las que salen de servicio se encuentran en la cabecera de la cama de su hijo. Allí hablan sobre los cuidados de su hijo. La enfermera que sale de servicio ha estado cuidando a su hijo, así que esta enfermera le informa a la enfermera que entra en servicio lo que está sucediendo. Esto ayuda a que la enfermera nueva sepa qué esperar.

El informe de cabecera le da una oportunidad de conocer a la enfermera que cuidará a su hijo durante el próximo turno. Un turno dura 12 horas. Usted puede hacer preguntas y compartir información con las enfermeras de su hijo. Sin embargo, debe saber que el informe de cabecera no es la única vez en que puede hacer esto. Usted puede hablar con los miembros del equipo de atención médica de su hijo en cualquier momento.

### ¿Cuándo se produce un informe de cabecera?

Un informe de cabecera se produce cuando las enfermeras cambian los turnos de trabajo. Esto sucede generalmente a las 7 a. m. y a las 7 p. m. El informe de cabecera tarda entre 5 y 10 minutos.

### ¿Quién puede estar en la sala durante el informe de cabecera?

Usted y otro padre u otros cuidadores. Si su hijo tiene visitas, las enfermeras les pedirán que dejen la habitación, a menos que usted diga que pueden quedarse.

### ¿Qué debo esperar que suceda en el informe de cabecera?

Las enfermeras se presentarán ante usted y ante cualquier persona que esté allí. La enfermera que entra en servicio escribirá su nombre en la pizarra blanca de la habitación de su hijo.

Las enfermeras le preguntarán si usted desea hacerles preguntas o compartir alguna información. Usted también puede decidir quién más podrá hacer esto. Por ejemplo, si el otro progenitor de su hijo está en la habitación, usted podría querer que también compartiese información.

La enfermera que entra en servicio comprobará la pulsera de su hijo y se asegurará de que el nombre, la edad y el número de la historia clínica sean correctos.

La enfermera que sale de servicio le informará a la enfermera nueva:

El propósito de este documento no es reemplazar el cuidado y la atención de su médico u otros servicios médicos profesionales. Nuestro objetivo es que usted desempeñe un papel activo en su cuidado y tratamiento; para este efecto, le proporcionamos información y educación. Consulte a su médico si tiene preguntas o dudas sobre su salud o sobre alternativas para un tratamiento específico.

## Informe de cabecera de enfermería

- por qué su hijo está en el hospital, por ejemplo, para sesiones de quimioterapia o por tener fiebre;
- la historia clínica de su hijo;
- cualquier alergia que tenga su hijo;
- el plan de cuidados;
- los medicamentos que deben administrarse;
- los exámenes programados;
- los resultados de laboratorio importantes; y
- cualquier otra información que la enfermera nueva deba saber.

Si usted tiene preguntas o inquietudes, o si desea agregar más información sobre el cuidado de su hijo, puede hacerlo en ese momento.

### Qué verifican las enfermeras en el informe de cabecera

Las enfermeras verifican los medicamentos de su hijo. También controlarán todas las vías centrales o intravenosas (IV) y los tubos de drenaje. Examinarán la piel de su hijo, los apósitos (vendajes) y cualquier otro elemento que sea parte del cuidado de su hijo. También controlarán el nivel de dolor de su hijo y se asegurarán de que esté seguro.

Las enfermeras le preguntarán qué podría haberse mejorado durante el turno anterior. También le preguntarán qué espera que suceda en el turno siguiente. Por ejemplo, usted podría desear que su hijo diera un paseo alrededor de la unidad de enfermería ese día. La enfermera nueva intentará ayudarle a cumplir sus metas. Lo animarán a hacer preguntas y compartir sus preocupaciones.

### ¿Qué debe hacer usted en el informe de cabecera?

- **Escuche:** usted es una parte importante del equipo de atención médica de su hijo. Queremos asegurarnos de que cuente con toda la información sobre el cuidado de su hijo, y de que la tenga en el momento adecuado.
- **No se quede callado:** si usted tiene preguntas o inquietudes, el informe de cabecera es el momento perfecto para darlos a conocer. St. Jude quiere garantizar que su hijo reciba la mejor atención. Si usted está preocupado por la calidad de la atención de su hijo, la seguridad de su hijo, o cualquier otro factor, por favor, avísenos.
- **Haga preguntas:** si las enfermeras usan palabras o hablan sobre cosas que no entiende, no dude en pedir una explicación. Por favor, pregúntenos si tiene alguna duda acerca de algo.

Si no se realiza el informe del cambio de cabecera, por favor, avise al jefe de enfermeras o al coordinador.

### ¿Preguntas?

Si usted tiene preguntas o inquietudes sobre el informe de cabecera, hable con las enfermeras de su hijo.

El propósito de este documento no es reemplazar el cuidado y la atención de su médico u otros servicios médicos profesionales. Nuestro objetivo es que usted desempeñe un papel activo en su cuidado y tratamiento; para este efecto, le proporcionamos información y educación. Consulte a su médico si tiene preguntas o dudas sobre su salud o sobre alternativas para un tratamiento específico.

## Informe de cabecera de enfermería

*St. Jude cumple con las leyes federales de los derechos civiles relacionadas con el cuidado de la salud y no discrimina por raza, color, nacionalidad de origen, edad, discapacidad o sexo.*

ATENCIÓN: si usted habla otro idioma, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-866-278-5833 (TTY: 1-901-595-1040).

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-866-278-5833 (TTY: 1-901-595-1040).

تنبيه: إذا كنت تتحدث بلغة أخرى، فيمكنك الاستعانة بخدمات المساعدة اللغوية المتوفرة لك بالمجان. يرجى الاتصال بالرقم 1-866-278-5833 (الهاتف النصي: 1-901-595-1040).